
ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

1. Zmluvné strany

1.1. Advokátska kancelária

obchodné meno:	LYSINA – ROŠKO & PARTNERS s. r. o.
sídlo:	Hurbanovo námestie 3, 811 06 Bratislava
IČO:	52 735 354
IČ DPH:	SK2121124522
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu (IBAN):	SK29 1100 0000 0029 4407 8410
konajúci:	JUDr. Rastislav Roško, advokát, konateľ
zapísaná:	obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 141522/B

(ďalej ako „**Advokátska kancelária**“)

1.2. Klient

názov:	Obec Rovinka
sídlo:	Hlavná 350, 900 41 Rovinka
IČO:	00 305 057
konajúci:	Milan Kubeš, starosta obce

(ďalej ako „**Klient**“)

(ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“)

2. Zmluva

- 2.1. Zmluvné strany uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v spojení so zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zákon o advokácii**“) a vyhláškou MS SR č. 655/2004 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov, túto Zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej ako „**Zmluva**“).

3. Predmet Zmluvy

3.1. Na základe Zmluvy sa:

- 3.1.1. Advokátska kancelária zaväzuje uskutočňovať pre Klienta odplatné právne služby, a to v rozsahu, za podmienok a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve; a
- 3.1.2. Klient sa zaväzuje platiť Advokátskej kancelárii za činnosť uvedenú v bode 3.1.1. Zmluvy odplatu, a to za podmienok, v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.

3.2. Predmetom právnych služieb podľa bodu 3.1.1. Zmluvy je

- 3.2.1. zastupovanie Klienta pred súdmi v sporových aj nesporných veciach, orgánmi verejnej správy, exekútormi, orgánmi činnými v trestnom konaní a v styku s právnickými a fyzickými osobami prichádzajúcimi s Klientom do právnych vzťahov;
- 3.2.2. vykonávanie formálnych právnych úkonov súvisiacich s agendou uvedenou v bode 3.2.1. Zmluvy;
- 3.2.3. príprava podkladov, právnych analýz a stanovísk;
- 3.2.4. vyhotovovanie listín, dokumentov, zmlúv a jednostranných právnych úkonov;
- 3.2.5. poradenská činnosť v oblasti obchodného, komunálneho, správneho, občianskeho,

- trestného a pracovného práva;
- 3.2.6. vymáhanie pohľadávok;
- 3.2.7. poskytovanie iných právnych služieb vo veciach súvisiacich s činnosťou Klienta.
- 3.3. V prípade, ak sa v priebehu poskytovania právnych služieb podľa tejto Zmluvy ukáže v záujme Klienta ako potrebné rozšíriť predmet poskytovania právnych služieb o ďalšie právne služby, Advokátska kancelária sa zaväzuje na základe písomnej požiadavky Klienta poskytovať právne služby v širšom rozsahu ako je uvedený v bode 3.2. tohto článku, a to v rozsahu písomnej požiadavky Klienta. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak bude mať Klient záujem o rozšírenie predmetu poskytovania právnych služieb podľa tohto bodu Zmluvy, Advokátska kancelária a Klient začnú spolu rokovať o uzavretí písomného dodatku k tejto Zmluve, ktorým si dohodnú formu a výšku odmeny a prípadné ďalšie súvisiace podmienky poskytovania právnych služieb.
- 3.4. Advokátska kancelária bude poskytovať Klientovi právne služby prostredníctvom advokáta, advokátov spolupracujúcich s Advokátskou kanceláriou, a pri jednotlivých úkonoch aj prostredníctvom svojich zamestnancov – advokátskych koncipientov. Advokátska kancelária je oprávnená použiť na plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy aj externých slovenských alebo zahraničných advokátov, prípadne iné osoby.
- 4. Práva a povinnosti Zmluvných strán**
- 4.1. Advokátska kancelária je povinná postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou s odbornou starostlivosťou.
- 4.2. Advokátska kancelária je povinná postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou podľa pokynov Klienta a v súlade s jeho záujmami, ktoré sú Advokátskej kancelárii známe alebo jej musia byť známe.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária sa môže odchyliť od pokynov Klienta, len ak je to nevyhnutné v záujme Klienta a Advokátska kancelária nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 4.4. Advokátska kancelária je povinná oznámiť Klientovi všetky okolnosti, ktoré zistila pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného Zmluvou.
- 4.5. Advokátska kancelária nie je viazaná pokynmi Klienta, ktoré sú v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 4.6. Advokátska kancelária má právo (nie však povinnosť) nevykonať pokyn Klienta, ak tento podľa názoru Advokátskej kancelárie zásadným spôsobom odporuje záujmom Klienta s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je Advokátska kancelária povinná Klienta vopred písomne upozorniť.
- 4.7. Advokátska kancelária sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta a využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu Klienta považuje za užitočné.
- 4.8. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, Advokátska kancelária je povinná Klienta písomne informovať o úkonoch uskutočnených pri plnení jej záväzkov stanovených Zmluvou a prípadne zaslať zoznam uskutočnených úkonov len v prípade, ak o to Klient požiada.
- 4.9. Advokátska kancelária je na žiadosť Klienta povinná tomuto odovzdať všetky písomnosti, ktoré získa pri plnení záväzkov stanovených Zmluvou, a to najmä príslušné zmluvy, dohody, korešpondenciu, záznamy z rokovaní, a pod.
- 4.10. Klient sa zaväzuje nevykonať nič, čo by mohlo ohroziť, sťažiť alebo zmariť splnenie záväzkov Advokátskej kancelárie podľa tejto Zmluvy.

- 4.11. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátskej kancelárii všetku súčinnosť, ktorú od neho možno rozumne požadovať, potrebnú na splnenie povinností Advokátskej kancelárie podľa tejto Zmluvy.
- 4.12. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátskej kancelárii všetky informácie, podklady, dokumenty, listiny alebo iné písomnosti, ktoré má k dispozícii, potrebné na splnenie povinností Advokátskej kancelárie podľa tejto Zmluvy.
- 4.13. Klient udeľuje Advokátskej kancelárii súhlas na uvádzanie jeho obchodného mena v zozname klientov Advokátskej kancelárie, zverejňovaným vhodnou formou, ako aj medzi referenciami Advokátskej kancelárie. Klient má právo súhlas udelený v tomto bode Zmluvy písomne odvolať alebo obmedziť. Advokátska kancelária nesmie využívať súhlas udelený v tomto bode Zmluvy spôsobom, ktorý by mohol poškodiť alebo ohroziť záujmy Klienta, ktoré sú jej známe, alebo ktoré jej musia byť známe.

5. Odmena Advokátskej kancelárie

- 5.1. Za právne služby uvedené v bode 3.2 tejto Zmluvy sa Klient zaväzuje uhrádzať Advokátskej kancelárii mesačnú paušálnu odmenu vo výške **1.500,00 EUR** (slovom jedentisícpäťsto eur) bez DPH (ďalej ako „**Odmena**“).
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že Klient je povinný uhradiť Advokátskej kancelárii hotové výdavky a náklady preukázateľne vynaložené Advokátskou kanceláriou v súvislosti s poskytovaním právnych služieb Klientovi podľa tejto Zmluvy, a to najmä (nie však výlučne):
- 5.2.1 súdne, správne a notárske poplatky;
 - 5.2.2 výdavky za znalecké posudky;
 - 5.2.3 odmeny exekútorom;
 - 5.2.4 preklady,
 - 5.2.5 ubytovacie služby mimo sídla Advokátskej kancelárie, použitie motorového vozidla mimo mesta sídla Advokátskej kancelárie a pod.
- (ďalej ako „**Hotové výdavky**“).
- 5.3. Advokátska kancelária nebude Klientovi účtovať náklady na administratívnu podporu pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 5.4. Nárok na Odmenu a Hotové výdavky sú samostatnými nárokmi, ktoré vznikajú za podmienok stanovených v tomto článku sa navzájom nevylučujú.
- 5.5. V dohodnutej výške Odmeny nie je zahrnutá DPH v zákonom stanovenej výške, a Klient je povinný popri sume Odmeny zaplatiť Advokátskej kancelárii aj sumu DPH na túto odmenu pripadajúcu v zmysle platných a účinných právnych predpisov Slovenskej republiky. Klient nemá právo na vrátenie čo i len časti Odmeny, na ktorú už vznikol Advokátskej kancelárii v zmysle tejto Zmluvy nárok a táto bola uhradená, a to bez ohľadu na skutočnosť, že došlo k zániku Zmluvy alebo, že zaniklo plnomocenstvo na zastupovanie udelené Advokátskej kancelárii.
- 5.6. Odmenu, ako aj Hotové výdavky sa Klient zaväzuje uhrádzať Advokátskej kancelárii mesačne, na základe faktúr vystavených Advokátskou kanceláriou. Faktúry budú vystavené na sumu v eurách. Advokátska kancelária je oprávnená vystaviť faktúru za príslušný kalendárny mesiac, za ktorý jej patrí Odmna resp. tiež náhrada Hotových výdavkov, najskôr prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca v ktorom príslušný nárok vznikol.
- 5.7. Faktúry vystavené Advokátskou kanceláriou sú splatné do štrnástich (14) dní odo dňa ich vystavenia, ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak.
- 5.8. Všetky platby v prospech Advokátskej kancelárie na základe Zmluvy je Klient povinný vykonávať bezhotovostne na účet Advokátskej kancelárie uvedený v bode 1.1. Zmluvy alebo na účet uvedený na faktúre. Ak je na faktúre uvedený iný účet než v Zmluve, prednosť má účet uvedený

na faktúre. Akákoľvek platba sa považuje za uhradenú až pripísaním celej takejto platby na účet Advokátskej kancelárie.

- 5.9. Omeškanie Klienta so zaplatením čo i len časti ktorejkoľvek platby Odmeny alebo Hotových výdavkov sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti Klienta. V prípade, ak je Klient v omeškaní s úhradou čo i len časti Odmeny alebo náhrady Hotových výdavkov, má Advokátska kancelária právo pozastaviť poskytovanie právnych služieb podľa tejto Zmluvy; Advokátska kancelária má však aj v tomto prípade povinnosť vykonať úkony, ktoré neznesú odklad. Advokátska kancelária je povinná Klientovi písomne oznámiť pozastavenie poskytovania právnych služieb.
- 5.10. V prípadoch, ak dôjde zo strany Klienta k oprávnenému vráteniu faktúr, bude lehota splatnosti všetkých faktúr, ktoré budú vystavené namiesto pôvodných faktúr Klientom oprávnené vrátených, štrnásť (14) dní odo dňa vystavenia nových faktúr.
- 5.11. Trovy právneho zastúpenia priznané Advokátskej kancelárii v akejkoľvek ďalšom súdnom konaní pri plnení predmetu tejto Zmluvy predstavujú pohľadávky Advokátskej kancelárie voči protistrane Klienta zaviazanej na náhradu trov konania.

6. Plné moci

- 6.1. Klient sa zaväzuje na výzvu Advokátskej kancelárie tejto udeliť osobitné písomné plnomocenstvo potrebné pre plnenie jej povinností podľa tejto Zmluvy, a to vo forme a s obsahom určeným Advokátskou kanceláriou.
- 6.2. Klient sa pre prípady, kedy všeobecne záväzné právne predpisy nepripúšťajú výkon advokácie v mene právnickej osoby, zaväzuje na výzvu Advokátskej kancelárie udeliť konateľovi/konateľom Advokátskej kancelárie určených Advokátskou kanceláriou osobitné písomné plnomocenstvo potrebné pre plnenie povinností Advokátskej kancelárie podľa tejto Zmluvy, a to vo forme a s obsahom určeným Advokátskou kanceláriou. Takto splnomocnený konateľ bude v zmysle § 15 ods. 2 zákona o advokácii zastupovať Klienta vo svojom mene a na účet Advokátskej kancelárie.
- 6.3. Advokátska kancelária, ako aj konateľ splnomocnený podľa bodu 6.2. tejto Zmluvy sú oprávnení ďalej poveriť ďalších advokátov alebo advokátskych koncipientov na uskutočnenie činností, na ktoré boli Klientom splnomocnení a za tým účelom im vystaviť substitučnú plnú moc.

7. Zodpovednosť za škodu

- 7.1. Advokátska kancelária zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobí v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 7.2. V prípade, ak Advokátska kancelária použije na plnenie svojich záväzkov z tejto Zmluvy iné osoby, zodpovedá Klientovi, ako keby plnila osobne.
- 7.3. Advokátska kancelária sa zbaví zodpovednosti za škodu podľa bodu 7.1. Zmluvy, ak preukáže, že škode nemohla zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré od nej možno žiadať.

8. Doba trvania Zmluvy

- 8.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do **31.05.2023**.
- 8.2. Túto Zmluvu je každá Zmluvná strana oprávnená vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca

nasledujúceho po kalendárnom mesiaci v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.

- 8.3. Zmluva zaniká písomnou výpoveďou podľa bodu 8.2. tohto článku Zmluvy alebo písomnou dohodou Zmluvných strán alebo z iných dôvodov ustanovených príslušnými platnými a účinnými právnymi predpismi.

9. Povinnosť mlčanlivosti

- 9.1. Advokátska kancelária je povinná, a to aj po skončení platnosti tejto Zmluvy, zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedela pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 9.2. Advokátska kancelária je povinná zachovávať mlčanlivosť aj v prípade, ak ju Klient pozbaví tejto povinnosti, ak usúdi, že pozbavenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť je v neprospech Klienta.
- 9.3. Advokátska kancelária nie je povinná zachovávať mlčanlivosť voči osobe, ktorú poveruje vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb, ak je táto osoba sama povinná zachovávať mlčanlivosť podľa osobitných predpisov alebo podľa zmluvy uzavretej medzi Advokátskou kanceláriou a touto osobou.
- 9.4. Advokátska kancelária nie je povinná zachovávať mlčanlivosť v konaní pred súdom alebo iným orgánom, ak predmetom konania je spor medzi ňou a Klientom alebo jeho právnym nástupcom.
- 9.5. Ustanovenia bodu 9.1. Zmluvy sa nevzťahujú na informácie, ktoré:
- 9.5.1. sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci Advokátskej kancelárie;
 - 9.5.2. boli Advokátskej kancelárii známe ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté treťou stranou ako informácie, ktoré nie sú dôverné, pričom táto tretia strana neporušila vlastnú povinnosť mlčanlivosti;
 - 9.5.3. sú náležite sprístupnené na základe zákonnej povinnosti prekaziť spáchanie trestného činu.

10. Požiadavka písomnej formy

- 10.1. Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu, okrem prípadov, ak je v Zmluve výslovne uvedené inak.
- 10.2. Faxová korešpondencia sa považuje za písomný dokument, ak obsahuje podpisy osôb oprávnených konať za konajúcu Zmluvnú stranu.

11. Riešenie sporov

- 11.1. Akékoľvek spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sú Zmluvné strany povinné bezodkladne riešiť rokovaniami a vzájomnou dohodou.

12. Rozhodné právo

- 12.1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou bližšie neupravené sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, zákona o advokácii v platnom znení a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

13. Spracúvanie osobných údajov

- 13.1. Advokátska kancelária ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje osôb poverených Klientom na plnenie povinností podľa tejto Zmluvy, ako aj osôb, ktorých osobné údaje sú nevyhnutné na splnenie povinností podľa tejto Zmluvy (ďalej ako „**Dotknutá osoba**“), a to v rozsahu nevyhnutnom na splnenie povinností podľa tejto Zmluvy, a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej ako „**GDPR**“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej ako „**Zákon**“).
- 13.2. Advokátska kancelária môže osobné údaje Dotknutej osoby, spracúvať aj prostredníctvom tretích osôb - sprostredkovateľov, predovšetkým prostredníctvom subjektov zabezpečujúcich účtovnú agendu Advokátskej kancelárie, prípadných zastupujúcich/spolupracujúcich advokátov a pod.
- 13.3. Advokátska kancelária môže osobné údaje Dotknutej osoby poskytovať tretím stranám, výlučne na účely zabezpečenia plnenia predmetu tejto Zmluvy, prípadne ak to vyplýva Advokátskej kancelárii ako povinnosť z osobitných predpisov. Jedná sa predovšetkým o tretie strany, ktoré sú vo vzťahu dodávateľ/odberateľ/zmluvný partner/protistrana vo vzťahu ku Klientovi.
- 13.4. Klient podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že v prípade ak poskytuje osobné údaje o inej fyzickej osobe, disponuje jej preukázateľným súhlasom na ich poskytnutie za vyššie uvedeným účelom a v príslušnom rozsahu. Za správnosť, úplnosť a aktuálnosť osobných údajov zodpovedá ten, kto ich na spracúvanie poskytol.
- 13.5. Klient podpisom tejto Zmluvy ďalej prehlasuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov v rozsahu GDPR a že bol poučený o právach Dotknutých osôb, predovšetkým, že tie majú na základe písomnej, prípadne elektronickej poštou zaslanej, žiadosti právo požadovať: a) prístup k spracúvaným osobným údajom, b) opravu neaktuálnych a nesprávnych osobných údajov, c) vymazanie osobných údajov (ak už údaje nie sú potrebné na účel, na ktorý boli poskytnuté; v prípade odvolania súhlasu; v prípade namietania voči spracúvaniu osobných údajov; v prípade nezákonného spracúvania osobných údajov; v prípade zákonnej povinnosti výmazu osobných údajov), d) obmedzenie spracúvania osobných údajov (v prípade oznámenia nesprávnosti osobných údajov; v prípade nezákonného spracúvania osobných údajov; osobné údaje už nie sú potrebné; v prípade namietania voči spracúvaniu osobných údajov), e) prenosnosť osobných údajov (v prípade žiadosti o poskytnutie/prenos osobných údajov v elektronickej forme do inej spoločnosti), f) namietanie spracovania osobných údajov.
- 13.6. Advokátska kancelária ako prevádzkovateľ bude spracúvať osobné údaje uvedené v tomto článku po dobu trvania vzťahu založeného touto Zmluvou a po dobu trvania vzťahov, v súvislosti s ktorými mu boli osobné údaje poskytnuté, a následne pre účely archivácie po dobu vyplývajúcu zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

14. Komplexná zmluva

- 14.1. Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor Zmluvných strán ohľadne predmetu Zmluvy, pričom ako taká nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu Zmluvy.
- 14.2. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, ustanovenia tejto Zmluvy sa počas doby jej platnosti budú vzťahovať aj na poskytovanie právnych služieb nad rámec vymedzený v bode 3.2. tejto Zmluvy, ktoré bude Advokátska kancelária na základe dohody s Klientom tomuto poskytovať.

15. Záverečné ustanovenia

- 15.1. Ak by niektoré ustanovenia Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení Zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného

zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu Zmluvy.

- 15.2. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 15.3. Zmluva je uzavretá, platná a účinná okamihom podpisu oboch Zmluvných strán.
- 15.4. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa

LYSINA – ROŠKO & PARTNERS s. r. o.
JUDr. Rastislav Roško, advokát/konateľ

Obec Rovinka
Milan Kubeš, starosta obce